# MADḤ AL-NABĪ EXPRESSION BY A SAUDI ARABIAN POET (STRUCTURAL ANALYSIS)

## Rosalinda<sup>1\*</sup> Nurdin<sup>2</sup> Budi Sanjaya<sup>3</sup>

<sup>123</sup>UIN Sulthan Thaha Saifuddin Jambi \*1\*Corresponding email: rosalinda@uinjambi.ac.id

ABSTRACT - The object of this article is Nahj al-Burdah, madḥ al-Nabī written by a Saudi Arabian Poet, Abdul Hamid (d. 1381 H). This work has a different structure from other madḥ al-Nabī such as qaṣīdah burdah al-Buṣīrī, dalāil al-Khairāt and barzanji because the author is a Salaf-oriented scholar. This article aims to examine the madḥ al-Nabī expression by a Saudi Arabian poet through analysis of the poetry structures. This research uses the theory of structuralism initiated by Syazili Farhud which formulates a series of poetic structures starting from theme, emotion, imagination, poetic language style, rhythm and rhyme. Based on the analysis, it was found that nahj al-Burdah contains eleven themes, which include al-nasīb (nostalgia of the poet), good news for the soul, repentance, surrender and wish, madḥ al-rasūl al-karīm (praise to the Messenger of Allah), Mawlidihi (the birth of Prophet Muhammad), mu'jizātihi (Miracles of the Prophet Muhammad), the majesty of the holy book Al-Qur'an, jihād al-Rasūl wa ghazawātihi (Jihad of the Prophet Muhammad), Isrā' wa al-mi'rāj, asking for forgiveness from Allah and al -munājah (a hope). The poet's expression or emotion of love in nahj al-Burdah includes feelings of love, fear, regret and contentment as well as submission to God. Imagination found in the form of visualization imagination for the depiction of angelic signals to Prophet Muhammad. The figurative style of language used by poet is al-tashbīh, al-majāz and al-kināyah. The poet uses baḥr basiṭ rhythm and with qāfiyah mim. Characteristics of this madḥ al-Nabī is all themes emphasize a large portion on the love of God.

Keywords: Madh al-Nabī, Abdul Hamid, Saudi Arabia, Struktural

ABSTRAK – Objek artikel ini adalah Nahj al-Burdah, madḥ al-Nabī karya Penyair Arab Saudi, Abdul Hamid (w. 1381 H). Karya ini mempunyai struktur yang berbeda dengan madḥ al-Nabī lainnya seperti qaṣīdah burdah al-Buṣīrī,, dalail al-Khairat dan Barzanji karena penulisnya adalah ulama yang berorientasi salaf. Artikel ini bertujuan untuk mengkaji ungkapan madḥ al-Nabī seorang penyair Arab Saudi melalui analisis struktur puisinya. Penelitian ini menggunakan teori strukturalisme yang digagas oleh Syazili Farhud yang merumuskan rangkaian struktur puisi mulai dari tema, emosi, imajinasi, gaya bahasa puisi, ritme dan rima. Berdasarkan analisis ditemukan bahwa nahj al-Burdah memuat sebelas tema, yang meliputi al-nasīb (nostalgia sang penyair), kabar baik bagi jiwa, taubat, pasrah dan harapan, madḥ al-rasūl al-karīm (pujian kepada Rasulullah), Mawlidihi (kelahiran Nabi Muhammad SAW), mu'jizātihi (Keajaiban Nabi Muhammad SAW), keagungan kitab suci Al-Qur'an, jihād al-Rasūl wa ghazawātihi (Jihad Nabi Muhammad SAW), Isrā' wa al-mi'rāj, memohon ampun kepada Allah dan al-munājah (sebuah harapan). Ungkapan atau emosi cinta penyair dalam nahj al-Burdah meliputi perasaan cinta, ketakutan, penyesalan dan rasa puas serta ketundukan kepada Tuhan. Imajinasi yang ditemukan berupa imajinasi visualisasi untuk penggambaran isyarat malaikat kepada Nabi Muhammad SAW. Gaya bahasa kiasan yang digunakan penyair adalah al-tashbīh, al-majāz dan al-kināyah. Penyair menggunakan irama baḥr basiṭ dan dengan qāfiyah mim. Ciri khas madḥ al-Nabī ini adalah semua temanya menekankan porsi yang besar pada kecintaan kepada Allah.

Kata Kunci: Madh al-Nabī, Abdul Hamid, Saudi Arabia, Struktural

#### A. INTRODUCTION

Madḥ al-Nabī is a genre of poetry that represents the relationship between literature and religion because it is an expression of the poet's love for God's messengers in the form of beautiful language. In the development of Arabic literature, madḥ al-Nabī is a part of poetry with the theme of madḥ (praise). In language, the term madḥ al-Nabī comes from the Arabic madḥ which means praise, while the word al-Nabī is attributed to the Prophet Muhammad (Luwis, 1973: 889). This religious-themed literary work is written in the form of prose or poetry which contains praises to the Prophet Muhammad by mentioning his physical and moral goodness. Apart from that, expressions of longing to meet and visit tombs and holy places that are related to the life of the Apostle are often found. These poetries usually also mention his miracles and biographies. As a work of religious literature in general, madḥ al-Nabī describes the religious experience of a writer. The religious experience is based on the author's life

experience concretely. Zakī Mubārak said that *madḥ al-Nabī* as a literary work of high value is a way of expressing religious spirituality that is produced from a heart filled with truth and sincerity (Zakī, 1935: 1). So it is not surprising that many of the literary works of *madḥ al-Nabī* are written by Sufi poets.

Madḥ al-Nabī has characteristics in terms of content and form when being compared to other Arabic poetry. Among the characteristics in terms of content are as follows: First, madḥ al-Nabī is a religious poetry expressed in accordance with an Islamic perspective. Second, it is characterized by true feelings, nobility, kindness of conscience and love for the Prophet Muhammad and hoping for his shafā'at on the Day of Judgment. Third, it contains the preaching of Muhammad and Futūḥāt al-Islāmīyah and the desire to visit holy places. Fourth, sometimes it appears to be influenced by Shi'ah thinking and on other occasions it is influenced by Sufism. Fifth, it is dominated by prayer, istighfar, repentance and shafā'ah. The peculiarity of madḥ al-Nabī is seen in terms of form: First, madḥ al-Nabī mostly relies on a vertical kasidah consisting of two shaṭr and a unitary rāwī and qāfīyah. Second, qawāfī commonly used in madḥ al-Nabī are mīm, sīn, lām, tā', hamzah and jīm. Third, kasidah madḥ al-Nabī depends on a long baḥr which is in accordance with its noble and very important goals (Al-Idrīsī, 2017:1-36).

Nahj al-Burdah is a work of *madḥ al-Nabī* which is unique because it was written in Saudi Arabia where society did not give enough space to the works of *madḥ al-Nabī*. This is due to the assumption that *madḥ al-Nabī*'s work contains exaggerated praise to the Prophet Muhammad. Nahj al-Burdah was written by 'Abd al-Ḥamīd who was a scholar, politician and writer and a salaf-oriented preacher which was taken from the word *salaf al-ṣāliḥ*, means pious former people. *Salaf al-ṣāliḥ* is a classical scholar who makes the Al-Qur'an and Sunnah as sources of Islamic teachings. This can be seen in his fiction and non-fiction works which call for instilling the spirit of the true Islamic faith and instilling love and fear of Allah SWT and returning to the sunnah of the Prophet. Nahj al-Burdah's work was written in 1937 a year after 'Abd al-Ḥamīd became an important part of the Saudi kingdom as a Member of the Council of Shūrā (1355-1366 H). ('Umar, 1982: 179-182)

The background of the author of Nahj al-Burdah 'Abd al-Ḥamīd, which is different from the authors of other *madh al-Nabī* works, who are generally as Sufi like al-Būṣīrī with the teachings of the Shādhilīyah tarekat he adheres to, as well as dalil al-khairat and barzanji will certainly influence the structure *madh al-Nabī* which he wrote. Examining his work is very important to do to see the structure of *madh al-Nabī* which is far from being excessive or ghuluww or exaggerating in praising the Prophet Muhammad. This is because basically the people of Saudi Arabia do not refuse to praise the prophet Muhammad because they also love the Prophet Muhammad as other Muslim communities love their prophet, but there are several things from the work of *madh al-Nabī* which in their view are inconsistent with the Qur'an and sunnah for placing the authority of the Prophet above the authority of God. Therefore, of course, 'Abd al-Ḥamīd wrote Nahj al-Burdah departing from Islamic religiosity in the form of love for the Prophet Muhammad but with a different expression as outlined in the structure of his *madh al-Nabī* work.

#### **B. LITERATURE REVIEW**

Based on a search of several literatures, the study of nahj al-Burdah 'Abd al-Ḥamīd as a literary work of *madḥ al-Nabī* has not received attention. Several existing writings related to his figure, for example Manṣūr al-'Aṣaf which describes his works related to the history of the Prophet Muhammad, and his works of nazam poetry and his creativity in writing in Saudi Arabian newspapers such as Umm al-Qurā and Ṣawt al-Ḥijaz (Abdul, 1991: 234). In addition, it is also explained in his writings about his work on King 'Abd al-Azīz bin Sa'ūd entitled *al-Imām al-'Adil*. In this article, Manṣūr al-'Aṣaf emphasized that 'Abd al-Ḥamīd is a reliable poet whose aim is to spread Islamic education, therefore in his poetry he uses a language style that is easy for readers to understand (Manṣūr, 2017: 1). But in his review, Manṣūr al-'Aṣaf forgets *nahj al-Burdah* as the work of 'Abd al-Ḥamīd (Yusuf, t.th: 152).

No research has been written regarding his work *Nahj al-Burdah* as *madḥ al-Nabī*. If anything, it is only a study of other *madḥ al-Nabī* works written by figures other than 'Abd al-Hamīd. For example, the study of Aḥmad Shawqī's *nahj al-Burdah*, among others, Huda Fakhreddine who studied in her dissertation on Aḥmad Shawqī's *nahj al-Burdah* as modern Arabic poetry of the 20th century and the Abbasiyah modernist movement as a period of literary crisis and meta-poetic reflection. He also examined the role of Arab qasida as a space for foreign and indigenous, modern and traditional negotiations, especially in the context of the neo-classical movement (Huda, 2009). In this dissertation, it can be seen that Huda Fakhreddine studies Aḥmad Shawqī's *nahj al-Burdah* from a political aspect in relation to modern colonialism. In contrast to the study that the author will conduct on nahj al-Burdah' 'Abd al-Hamīd as a discursive practice in terms of aspects of religious socio-political movements.

The early *madḥ al-Nabī* works written during the Prophet's time by Ka'ab bin Zuhayr also attracted the attention of researchers, for example the study conducted by Ismā'īl Ibrāhīm Musṭafa Barzanjī on the qasidah of Burdah Ka'ab bin Zuhayr. In his article, Barzanjī states that his study is in the field of discourse, and specifically how to form a poetic discourse. It seems that the poet in the artistic construction of poetry takes into account the context. Ka'ab bin Zuhayr was a Jahili poet but he delivered poetry to Rasulullah SAW (Francis, 2011: 138-140). Then later Ka'ab bin Zuhayr had to consider the position and context of his poetry so as to produce the Burdah kasidah poem. This study is almost similar to the study that the author will conduct regarding critical discourse analysis of *madḥ al-Nabī*, *nahj al-Burdah* 'Abd al-Hamīd, regarding poetry as a discourse that pays attention to context. However, existing studies stand in the positivism-empirical paradigm which places more emphasis on the strength of the text dimension. While this study is not limited to the text dimension, but also the dimensions of social cognition and social practice (Falāh, 2017: 190).

Furthermore, the studies that have been carried out are related to *madḥ al-Nabī* which is very monumental with its Sufistic elements, namely al-Būṣīrī's Burdah qasidah, as a text which is thought to be a hipogram of *nahj al-Burdah* 'Abd al-Ḥamīd which is the focus of the study in this paper. Among them: First, Stetkevych who wrote two important studies on the Burdah al-Būṣīrī qasidah. The first article explains the story of al-Būṣīrī's miraculous healing and the influence of the Burdah qasida which gave rise to a number of imitations, expansions, translations and comments on this Sufistic poem. Stetkevych traces the possible origins of the

structure present in the Burdah qasidah and how the poet transcends traditional classical madḥ poetry to address the object of praise at a spiritual level. Stetkevych categorizes the Burdah qasidah as a Arabic poem of praise in terms of requests addressed to the Prophet Muhammad and seeking intercession on the day of judgment. Stetkevych concludes the Burdahal qasidah as a liturgical text which is al-Būṣīrī's experience in offering gifts of praise to the Prophet and in return receiving the healing gifts of healing spiritual transformation (Suzanne, 2006:145).

In contrast to a number of previous studies related to *madḥ al-Nabī*, it appears that *nahj al-Burdah* 'Abd al-Ḥamīd as a work of *madḥ al-Nabī* has not received attention from researchers, even though only Abdul Hamid, a Saudi Arabian writer who wrote about *madḥ al-Nabī* The results of the study of nahj al-Burdah 'Abd al-Ḥamīd will automatically fill in the blanks in the existing research on madḥ al-Nabī, especially as *madḥ al-Nabī* which differs in structure from other works of *madḥ al-Nabī* 

#### C. METHODOLOGY

This study used qualitative research methods. This research describes the intrinsic elements and relationships between elements in poetry (Nyoman, 2010: 37).

The approach used is a structural approach. The structural work steps that need to be taken are as follows:

- 1. Build a structural theory according to the genre being studied.
- 2. Read carefully, note down the structural elements contained in the reading.
- 3. Analyze the elements of the themes, emotions, imagination, style of language, rhythm and rhyme.
- 4. Connect the elements of the building structure to create a unified meaning of the structure
- 5. Interpret the relationships between elements carefully (Endraswara, 2008:52).

Data collection techniques use library techniques, namely by using written sources. The data obtained in the research is then described. The data analysis steps in this research are as follows:

- 1. Create a synopsis.
- 2. Describe the structural elements found in poetry.
- 3. Analyze the relationship between the building blocks contained in poetry.
- 4. Make conclusions (Sangidu, 2018).

#### C. RESULT AND DISCUSSION

This research uses Syazili Farhud's analysis series model in poetry including themes, emotions, imagination, style of language, rhythm and rhyme.

### 1. Theme in Abdul Hamid's Nahjul Burdah

Nahj al-Burdah' Abd al-Ḥamīd is an expression of maḥabbah (love) for Allah and the Messenger of Allah. This work is categorized as madḥ al-Nabī, a genre in Arabic literature (Al-Al-Sa'īd, 2018: 976). Madḥ al-Nabī's works in general have a distinctive structure in terms of content and form which generally contain prayer, istighfar, repentance and intercession. After conducting content analysis, madḥ al-Nabī 'Abd al-Ḥamīd contains 11 themes, which include

al-nasīb (nostalgia for the poet), good news for the soul, repentance, surrender and supplication, *madḥ al-rasūl al-karīm* (praise to the Prophet), *Mawlidihi* (the birth of the Prophet Muhammad), *mu'jizātihi* (Miracles of the Prophet Muhammad), the majesty of the holy book Al-Qur'an, *jihād al-Rasūl wa ghazawātihi* (Jihad of the Prophet Muhammad), *Isrā' wa al-mi'rāj*, requests for forgiveness to Allah and *al-munājah* (a hope) ('Abd, 1937: 1).

Part I: Prophetic Nasib (al-Nasīb) (1-24)

```
    أمن تذكر بيت الله والحرم * ووقفة بخشوع عند ملتزم
    جرت دموعك فوق الخد منبئة *عما بقلبك من خوف ومن ندم
    وقد ذكرت ليال قد عصيت بها * مو لاك جهرا ولم تحذر من النقم
    فلم يجازك إلا بالجميل وقد * والى عليك جليل الفضل والنعم
```

Abd al-Ḥamīd begins his verse with *al-nasīb*, namely *tamḥīd* (introduction), before entering into the main theme, as a feature of classical religious poetry, especially poetry which contains praise, such as *ghazal* forms and anthropomorphism (Ma'tūq, 2015:181). *Al-Nasīb* on kasidah *nahj al-Burdah* 'Abd al-Ḥamīd consists of 24 stanzas that begin by using *maṭla'* (first line) which mentions the name *baytullah* and *bayt al-ḥarām* which means al-Ka'bah, as His word in the letter al-Māidah (al-Māidah [5]: 97), also uses the word *multazam* an efficacious place as a longing for carrying out the pilgrimage in a state of *khushū'*. Abd al-Ḥamīd uses *istifhāmīyah* (question sentence) in his *maṭla' kasidah nahj al-Burdah* in which the stanza becomes *barā'at al-istihlāl* (initial charm) (Sahar, 2018: 239), because it is a hint that this kasidah aims to express longing and devotion to Allah by mentioning the holy place i.e. the Ka'bah (1st stanza). On one hand, the use of the word Ka'bah which is associated with the pilgrimage ritual is a sign that the poem will become *madḥ al-Nabī*, but it can also be understood as the identity of the "beloved" not Prophet Muhammad but God (Suzanne, 2006:166). *Al-Nasīb* 'Abd al-Ḥamīd tends to contain repentance towards "the beloved".

Part II: Good news for soul (25-29)

On the second theme, 'Abd al-Ḥamīd switches suddenly from the erotic, lyrical-elegiac mood of *al-Naṣīb* to good news for the soul. This section contains hope for the soul in the form of God's help (stanzas 25-28) by using *iltifāt* - the use of *ḍamīr* which changes in one stanza. Starting with *ḍamīr* "anā" in the *faqultu* sentence, then switching to use *ḍamīr* "kāf" in the word *bushrāki*, after that it returns to *ḍamīr* "anā" in the word *nafsī*. The use of iltifāt in this stanza shows the poet's dialogue with himself (Jamāl, 1997, 129).

Part III: Repentance, surrender, and supplication (30-32)

```
• ٣. مولاى جدلى بفضل منك يشملنى * واغفر جميع ذنوبى كشف الغمم ٣١. وامنن علي برضوان يقر بنى * إليك حقا وكن يارب معتصمى ٣٢. وأذن لعبدك طه بالشفاعة لى * يوم الزحام اذا ما عز ذو رحم
```

'Abd al-Ḥamīd explicitly expresses hope to God in the form of a request for forgiveness for all the sins that have been committed and the hope to be exposed to all hardships (verse 30). 'Abd al-Ḥamīd also begs for God's mercy as an act of submission to the protector or place of holding

on to the word  $mu'tasim\bar{\iota}$  (verse 31). In general, this scholar of Indonesian descent offers repentance and submission or submission in return for obtaining His permission for the most valuable gift of the Prophet's intercession on the Day of Judgment which he expressed by using the word  $yaum\ al\ zih\bar{\mu}am$  or day of frenzy. This is understood in the explanation of the next sentence which is "where each relative looks for each other". 'Abd al-Ḥamīd uses the word  $z\bar{\iota}$  rahimi which means  $al\ -qar\bar{a}bah$  or close relatives (verse 32). Here he believes that in the Last Days relatives will find each other.

Part IV: Madh al-Rasūl al-Karīm (Praise to the Messenger of God) (33-41)

```
٣٣. محمد خير من أرسلت من رسل * خير قرم ومن يمشى على قدم
٣٤. نبينا فخر من يهدى إليك بما * آتيته من بليغ القول والحكم
٣٥. لا عيب فيه سوى أن لا شبيه له * في الحسن والجاه والألطاف والشيم
٣٦. هو البشير بجنات ومرحمة *هو النذير بما أعددت من نقم
٣٧. طابت أرومته عزت سلالته *عفت أمومته عن سائر الحرم
٣٨. سمت منازله سادت عشيرته *في كل وقت هموا من سادة الأمم
٣٩. فهم قريش ومنهم كان محتده *من هاشم لخليل الله جدهم
٤٠. بيت الزعامة والإحسان طبعهموا *والمجد والنبل من أجلي صفاتهم
٤١. من عمروا البيت واختصوا سدانته * سقوا الحجيج نقى من خير مائهم
٢١. من عمروا البيت واختصوا سدانته * سقوا الحجيج نقى من خير مائهم
```

'Abd al-Ḥamīd contains praise to the Prophet Muhammad in various aspects. First, calling the Prophet Muhammad as the best sent among the Apostles. Muhammad has an advantage over the Apostles, which is determined as the closing of all His Prophets and Messengers, completing the previous teachings. Muhammad is also referred to as the best "great master" and the best "man" by using the expression m'an yamshī 'ala qadam "the best who walks on foot" (verse 33). Second, the focus on the uniqueness of Muhammad's message and miracles, namely preserving the Islamic doctrine of i'jāz al-Qur'an (the incomparable beauty of the rhetoric of the Qur'an) is the origin of the divinity of the Qur'an which was spread to Muhammad who is an important proof of his prophet status, in addition to other advantages such as benevolence and personal eloquence which is expressed in the language of the expression baligh al-gawl wa al-hikam which aims to show the way to Allah (verse 34). Third, praising the Prophet Muhammad as al-bashir "giver of good news" and al-nadhīr "warner" which is the *iqtibās* of the verses of the Qur'an about the Prophet Muhammad being sent by Allah as a bearer of good news and threats, as mentioned in the Al-Qur'an in al-Nisa' [4]: 28). By using the antithesis of *muqābalah* in the words *al-bashīr* and *al-nadhīr*, as well as the words jannātin wa marhamah and the words nigami, 'Abd al-Ḥamīd adds to the aesthetics of the verse verse which aims to emphasize the purpose of the Messenger being sent by God. Fourth, mentioning the privileges of the Prophet's ancestors in the 37th stanza and presenting a form of rhyme with the same final letter, namely the words tābat arūmatuhu, 'Azzat sulālatuhu and 'Affat umūmatuhu. Mentioning the word sulālatuhu, namely his genealogy, shows the greatest pride of the Arab nation. Their specialty is that they really like to memorize genealogies. They are very proud of the glory of their ancestors. Therefore, it is not surprising that they are able to memorize the genealogy of the noble Prophet's lineage properly, from his father to his grandmother, the Prophet Abraham.

Part V: Mawlidihi (Birth of Prophet Muhammad) (42-61)

```
٤٢. يتمته قبل خلق الروح في بدن * وقد نظرت له في حالة اليتم
```

```
      * ك. أنشأته رب أميا لتجعله
      * كآية لك لا تبقى على التهم

      * ع. ربيته أنت يا رباه من صغر
      * على المكارم والإخلاص والعشم

      * عرفته بك لما كنت راعيه
      * فلم يشكك برؤيا الشمس والنجم

      * وصنته بالنقى والخوف من اثم

      * فكان سيد أهليه وأرحمهم
      * بالناس بل هو زين الخلق كلهم
```

'Abd al-Ḥamīd mentions the Prophet Muhammad who has been an orphan since birth (verse 42). It depicts the birth of the Prophet Muhammad who was born as an orphan (his father, Abdullah, died before Muhammad was born). The use of the word orphan quotes from the Qur'anic verse (al-Duhā [93]: 6) which is called *iqtibās*. The word orphan comes from the word *yutm* "alone". A unique gem that has no match is named *al-Durrah al-Yatimah*. The word orphan is repeated in the Qur'an 23 times in various forms meant in the context of poverty and fatherlessness. Sincerity in general is a negative factor for the development of a person's soul and personality, it did not have a negative impact on the Prophet Muhammad even it can be said that sincerity became a great gift for him because he received protection from God (M.Quraish, 2002:388). Here it appears that expressing the legitimacy of God's authority over Muhammad as an ordinary human being who was born as an orphan but received His protection.

Part VI: Mu'jizātihi (Miracles of Prophet Muhammad) (62-70)

```
    77. وأنت تدعم دعواه بمختلف * ومن الخوارق للعادات والنظم
    77. وننصرنه بجند لا يرى أبدا * من الملائك معروفين بالسيم
    75. وتقذف الرعب في الأعدا لتجعله * يعلى شريعتك المثلى برغمهم
    76. علمته كل شيئ من لدنك وقد * أهلته قبل للإيحاء والفهم
```

In Kasidah nahi al-Burdah, 'Abd al-Hamīd also describes the miracles of the Prophet Muhammad. First, the miracle given to the Prophet in the form of the Qur'an with the virtue of its nazm. 'Abd al-Hamīd mentions the word nazm as a miracle of the Qur'an (62nd stanza). This stanza, in the view of 'Abd al-Ḥamīd regarding nazm al-Qur'an is the essence of the miracles of the Al-Qur'an linguistically. Second, it appears that 'Abd al-Hamīd mentions a miracle to the Prophet Muhammad in the form of jundi lā yarā Abadā which is then explained in the second shatr namely Angels who are a class of Jinn who are ma'sūm (preserved from all sins or mistakes), (the 63rd stanza). Angels are God's soldiers who have great power. They are given the task of conveying Allah's message to His Prophets, establishing beliefs and instilling a sense of love for goodness in their servants and providing assistance to humans with various kinds of assistance. 'Abd al-Ḥamīd uses the *iltifāt* from the previous stanza which uses *damīr* anta in the word tad'amu "You strengthen" then switches suddenly to use dhamir nahnu in the word nansuranhu to show His greatness and because of the involvement of Angels. Third, 'Abd al-Hamīd reaffirmed that another of the Prophet's miracles, was being a pious person in all matters in the midst of people who were illiterate or experts in knowledge. His knowledge was obtained after receiving guidance and revelation from Allah which was put into his soul through Jibril so that he would know what he did not know, (Baits 64 to 70). In this way, Allah has deigned to teach the Prophet His knowledge, as expressed by the author in the 65th stanza. The Messenger of Allah is an expert in knowledge who knows and informs all conditions and events that happened to the previous peoples. Messengers and the previous books because their knowledge is from Allah.

### Part VII: Al-Qur'an al-Karīm (The Magnificence of the Holy Qur'an) (71-94)

```
* وجاءنا بكتاب جامع الكلم
                                         ٧١. قد فاق كل الورى علما ومعرفة
                                          ٧٢. آيات حق بها أوحى الأمين إلى
        * فخر النبيين عما خط بالقلم
  * ريب ومن يدعى الإنكار فهو عمى
                                          ٧٣. وما بلوح من الذكر المنزه عن
         * أكرم بأول من قد قالها بفم
                                              ٧٤. محكمات تعالى الله منزلها
       * لها و آمن منها صاحب الفهم
                                        ٧٥. أعيَتْ فصاحتَها الألبابُ فانبهر ت
         * فأذعنوا أنها من قول ربهم
                                                ٧٦. وقد تحدى بها افذاذ أمته
        * إنسٌ تَشْعَ مع الأيام بالحكم
                                           ٧٧. لها معان سمت لم يَدْ رغايتَها
* و هي الأساس لما في الشرع من نظم
                                         ٧٨. فيها المواعظ والأمثال شاخصة
 * وعن مصير الورى من بعد مزدحم
                                        ٧٩. فيها الحقائق عن أخبار من سلفوا
```

Part VIII: Isrā' wa al-Mi'rāj (95-110)

```
* إلى السماء لنجوى خالق النسم
                                         ٩٥. أسرى به الله من بيتٍ إلى حرم
      * القى النبيين فيها صاحب العلم
                                     ٩٦. من بعد ما اخترق السبع الطباق وقد
     * لم يدنها أحدا في الأعصر الدهم
                                              ٩٧. أدناه منه وقد اولاه منزلة
      * أنت الشفيع غدا في سائر الأمم
                                             ٩٨. وقال عنه حبيبي ثم قال له
* ترویه من شئت من عرب ومن عجم
                                      ٩٩. وهاك حوضا من الماء الشهي غدا
                                         ١٠٠. وأنت اكرم خلقي بل وسيدهم
    * ومنك يسطع نور الحق في الظلم
        * وقد جعلتك فوق الرسل كلهم
                                     ١٠١. وقعت ذكرك واستعليت شأنك بي
        * و من أحبك يجزى و افر النعم
                                          ١٠٢. من لم يحبك فالنيران موعده
        * يضن عنك بها أصله من نقم
                                          ١٠٣. وقد بدأتك منى بالصلاة فمن
* في النار حتى بها لا يغدون من ضرم
                                          ١-٤. والكافرون بما أوتيت أخلدهم
* وسوف أعطيك ما يرضيك من كرمي
                                     ١٠٥. والمؤمنون سأنمى الصالحات لهم
      * ومن عصاك لجهل كان كالنعم
                                       ١٠٦. ومن أطاعك نال الحب من قبلي
          * وثم ندخله الجنات بالرحم
                                        ١٠٧. لا ضير إن نصله نارا تطهره
      * في الخافقين وأعلاهم إلى القمم
                                             ١٠٨. أنعم به من نبي عز أمته
                                       ١٠٩. دعَى الإلهُ لَهُمْ عند العروج إلى
       * سمائه أن يخفف من صلاتهم
      *بالرغم عما بدى من سوء بغيهم
                                       ١١٠. أبقى عليهم فلم ينزل بهم سخطا
```

'Abd al-Ḥamīd describes the Isrā' wa al-Mi'rāj journey of the Prophet by commencing his stanza in the form of a quotation from the Qur'an. The essential message is clear and prominently expressed. God walks his servant, Muhammad at night, who shows the signs of His Greatness, as mentioned in the Qur'an. 'Abd al-Ḥamīd explained that God the All-Hearing pleased to take

the Prophet on a high journey through space. Here God shows the signs of the power and greatness of the world He created, with the aim of increasing his knowledge and belief about the reality behind the entire visible world.

In this regard, 'Abd al-Ḥamīd took the source from the hadith narrated by Hasan that the Prophet and Gabriel arrived at *Bayt al-Maqdis*, where he greeted and then passed through each of the seven heavens with the Prophet Adam, Isa, Yahya, Yusuf, Idris, Harun Musa and Ibrahim. In the mutawatir hadith, the Prophet explained up to the *sidrat al-muntahā* by looking at the fate of adulterers, usury eaters, orphans' property eaters and others, the torment that God has prepared for his sinful servants. In this context there is a direct dialogue with God where prayer is obligatory. In several stanzas above, 'Abd al-Ḥamīd reasserts the special position of the Prophet among other Messengers which is presented quite explicitly in stanzas 97-101.

Part IX: Jihād al-Rasūl wa Ghazawātihi (Jihad of the Prophet Muhammad) (111-141)

```
* وكان حصنا لهم في كل كازلة * وكان حصنا لهم في كل مصطدم ١١٢. وكان يبكى ويدعو دائما لهموا * فجاء جبريل بالبشرى لأجلهم * منْ يتبعك إلى أن ترضى بالقسم * منْ يتبعك إلى أن ترضى بالقسم * وفي الكمال غدا كالنار في العَلم * وفي الكمال غدا كالنار في العَلم * من كل منقصة تزرى بذى شيم * من كل منقصة تزرى بذى شيم
```

Here 'Abd al-Ḥamīd expresses praise for the Prophet's struggle in spreading Islam, helping people in times of trouble and being a fortress in every attack (verse 111). It is stated that the Prophet is a good example of morality. His character is like the *tashbīh* expression, namely *ka al-nār fī al-'alam* which its light is a guide for the people (114th stanza).

Part X: Asking Forgiveness To Allah (142-161)

```
151. ما جاءه ظالم مستغفرا ندما * الا تقبله مولاه بالكرم الديف حال فتى أضحت محبته * لله ثم لهذا السيد السنم 151. فكيف حال فتى أضحت محبته * لله ثم لهذا السيد السنم 151. قد جاء مستمطرا اللعفو مفتقرا * للجود مستغفرا مع شدة الندم 151. حاشا يخيب إله العرش صبكما * أوأن أضام وأنت اليوم معتصمى 151. ومن تكن أنت يا مولاى حافظه * فلن يهاب من الأرزاء والصلم 151. يامالك الملك مالى قط معتمد * الاك عند اشتداد الخطب والإزم 151. ولن تضيق بمثلى ياكريم وما * أعياك خلق الورى من سابق العدم 151. فإن لى ذمة مذكنت (عبد) ك يا * (حميد) والعبد أحرى الناس بالنعم 101. إنى (خطيب) الرضا والعفو ملتجيء * بباب جودك فاقبلنى وقل نعم 101. أستغفر الله من جرمى ومعصيتي * ومن ذنوب غدت في منتعى العظم 101. أستغفر الله من ماقد جنته يدى * وما خطت قدمى سعيا إلى الحرم 101. أستغفر الله من عينى وما نظرت * وما نقضت من التوبات والذمم 101. وما أسأت به الناس قاطبة * وسابنفسى من الطغيان والوهم
```

In this theme, 'Abd al-Ḥamīd asked God for forgiveness directly. His devotion to Allah through the lyrics of his *madḥ* poetry, hoped that all the sins he had committed would receive forgiveness from Him. An interesting stanza composed by 'Abd al-Ḥamīd while presenting the complex dynamics between the identities of 'abd and servant (stanza 149). The initial 'Abd had

two references. First, seeing himself as a figure named 'Abd al-Ḥamīd. Second, showing the servant of God, the Most Praised. However, in the next stanza it was explained that the 'Abd in question is himself by mentioning the name *khaṭīb* which is his name in the sentence *inni khatīb*, (150th stanza).

Furthermore, 'Abd al-Ḥamīd asked for forgiveness (istighfar) of all the sins he had committed with synonymous words such as *jurmī* (crime), *ma'ṣiyatī* (immorality) and *dhunūbi* (sin) which is in the bones (stanza 151). He asked forgiveness for what his hands and feet had done to the forbidden thing. Asking forgiveness for the evil eye and every word (stanza 152,153). At the end of the stanza, he emphasized that Allah is angry with those who commit immorality and despair of His forgiveness. 'Abd al-Ḥamīd used the expression tashbih mujmal<sup>41</sup> in calling the sins of those who commit immorality such as *al-akami* "mountains" because the number of sins is as high as a mountain.

### f. Part X: *Al-Munājah* (A Hope) (162-185)

```
171. يا من إذا قلت يارباه تسمعنى * وتستجيب دعائى ساعة الظلم 17٣. أعصيك تسترنى أنساك تذكرنى * أضن عنك تجد بالفضل كالديم 17٤. أصد عنك تعاتب أخش منك نقل * لا نقنطن فإنى مصدر الكرم 17٠. لعلنى ما عدوت الحد فى أملى * وحسن ظنى برب دائم النعم 17٦. فإن أمنت من المكر العظم فلم * يكن بغيرك يا مولاى معتصمى 17٠. يا رب واجعل رجائى فيك مدخرى * ولا تكلنى إلى الأعمال والهمم 17٠. فليس لى عمل القاك رب به * غير الذنوب وأرجو الفضلى بالظلم
```

At the end of the kasidah *nahj al-Burdah* 'Abd al-Ḥamīd, contained *munajat* (hope) asking Allah directly and admited that he was in a state of injustice by using the term  $s\bar{a}'at$  al-zulami (stanza 162). Using the antithesis of  $tib\bar{a}q$   $tj\bar{a}bi$ , which meant two words that are clearly opposite (K.Dammak, 2020: 313-330). Believing in God's love for his people. The word a'sta "I disobeyed You" was juxtaposed with the word tasturunt "You covered my (disgrace)". Likewise, the words tasta "I forgot you" and tadhkurunt "you remember me". The antithesis shows the positive energy that God always bestows despite the unjust treatment of his servants. God's gift to his people is presented in the form of tashbt or parables, namely as tasta tas

## 2. Feelings or Emotions (al-'Atifah)

Abdul Hamid expressed various emotions and feelings in Nahj al-Burdah including feelings of love, feelings of fear of sin and regret for the sins committed as well as feelings of pleasure and submission to Allah SWT.

#### a. Feeling of Love

The feeling of love is described by Abdul Hamid in the twentieth and twenty-first stanzas as follows;

The poet describes the feelings of people who fall in love are not always happy. Sometimes the lover has to sacrifice for the one he loves. When someone has fallen deeply in love, they are willing to make sacrifices even though tahaddamat al-ajsām bi al-saqami ((تهدمت الأجسام بالسقم)); sick.

## b. Feelings of fear and regret

This Mecca-born scholar expressed his feelings with the word tears with the diction  $dum\bar{u}'$ , which is the plural of the word dam'un which flows freely over the cheeks out of fear or *khawf* and regret or *nadam* (2nd stanza).

## c. Feeling of grace

'Abd al-Ḥamīd showed a high level of submission by using the diction of the word  $rid\bar{a}$ , (28th stanza)<sup>49</sup>. It precedes the word  $rid\bar{a}$  with the word  $r\bar{u}h$  and badan which is the antithesis of  $tib\bar{a}q$   $\bar{t}j\bar{a}bi$ , namely that the two opposite words do not differ positively or negatively (Moh.Fauzan, 2020: 51) or the two words are clearly or completely opposite. This shows the totality of grace which includes physical and spiritual.

## 3. Imagination (al-Khayal)

In the context of Arabic literature, the style of imagination is referred to as *al-khayāl* (الخيال) which is the expression of the poet's experience into words and sentences with the aim of making it more realistic and concrete for readers and listeners. This style of imagination includes several things: First, visual imagery, namely imagination generated by the sense of sight. Second, auditory imagery, namely imagination generated by mentioning sound sounds such as silence, swishing, chaos and others, tactile imagery, namely imagination involving the sense of touch (skin), such as rough, soft, hot, cold. In this paper, only the form of visual imagination style is analyzed in the bait kasidah *nahj al-Burdah*.

#### **Visual Imagery**

The phrase bi al-saimy (بالسيم)) is a form of the poet's visual imagination of the gestures shown by the angels to the Prophet. As it is known that angels cannot be seen visually but signals can be captured by the senses of sight, such as an angel incarnating to the Apostle as a man. In the next stanza, the poet describes the Prophet's visual imagination as a guide to Mankind. The word al- $n\bar{a}r$  (النار) is the poet's visualization of the figure of the Prophet who is a fire or light that can be captured by the eye which can then guide people to the path of light.

## 4. Style of Poetry

The language style of qasidah *nahj al-Burdah* which is interesting to explore is in terms of figurative language, namely figurative language that can trigger aesthetic effects and produce certain connotations of an expression. In this context, the kasidah of *nahj al-Burdah* will be explained from the aspects of *al-tashbīh*, *al-majāz* and *al-kināyah* (Hasan, 1981: 634). a. Al-Tashbih

The following stanza is a form of the expression of al-tashbīh 'Abd al-Ḥamīd in describing the condition of the lover.

The poet in the stanza above is seen using two expressions of al-tashbīh. The first is in al-shaṭr al-awwal (الشطر الأول), namely the sentence famā liqalbika khaffāqun kazī wajalin (الشطر الأول) "and your heart will not beat like a person trembling with fear". The second is in al-shaṭr al-thāni (الشطر الثاني) in the expression wamā li jismika Manḥūlun kazī harami (منحول كذى هرم "and your body is not as fragile as that of an elderly parent". 'Abd al-Ḥamīd uses al-tashbīh al-mursal al-mufaṣal because it mentions the particle or custom of al-tashbīh (التشبيه) namely the letter al-kāf (كا ) and its similarity aspect or wajh al-shibh (خفاق) namely the words khaffāqun (منحول). In others, he describes the noble character of the Prophet Muhammad.

In the several stanzas below, the use of al-majāz and al-isti'ārah used by the poet will be seen, as follows. First, al-majāz al-mursal (المجاز المرسل)).

In the above expression 'Abd al-Ḥamīd mentions the sentence min khayr māihim من خير مائهم "from the best of their water" which is meant as a well or spring or al-bi'r (البئر). As is well known, in the al-Masjid al-Ḥarām area, southeast of the Kaaba with a depth of 42 meters, there is a Zamzam well which has the feature of never running dry even though it is consumed by millions of pilgrims and Umrah pilgrims can enjoy Zamzam water and even bring it as a souvenir when they return home. This expression shows al-majāz al-mursal by mentioning the cause but what is meant is the effect or is called al-'alāqah al-sababiyah. So, the word al-bi'r (البئر)) or Zamzam well is the cause for their water

Second, al-isti'ārah (الاستعارة). It has been mentioned previously that the relation al-majāz or al-'alāqah (الاستعارة). Al-isti'ārah (المشابهة) is divided into two: al-isti'ārah al-taṣriḥiyah (الاستعارة التصرحية) namely al-majāz in which al-mushabbah is removed and al-mushabbah bih is presented. The following is the use of al-isti'ārah al-taṣriḥiyah (التصرحية) in both kasidah nahj al-Burdah;

In this stanza, 'Abd al-Ḥamīd uses the expression isti'ārah al-taṣriḥiyah (الاستعارة التصرحية by mentioning musyabbah bihi (مشبة به namely the word maṣīri al-warā min ba'di muzdahami and discarding al -the mushabbah is from the expression that is the

word yaum al-qiyāmah ((يوم القيامة). The phrase is essentially yaum al-qiyāmah kamaṣīr al-warā min ba'di muzdahim (القيامة كمصير الورى من بعد مزدحم) "The Day of Judgment is like a place to return after they flock." The indication or al-qarīnah is not mentioned in the text but can be known from the context of the previous stanza which talks about akhbar or news in the Qur'an.

## (3). Al-Kināyah

Following are some of the uses of al-kināyah used by the poet in his qasida. As mentioned earlier, al-kināyah is a lafaz which is meant to show the usual meaning but is not meant to be the original meaning (Ḥamīd, 2019: 987).

'Abd al-Ḥamīd expressed an inspired plea for the restoration and strengthening of the Muslim Ummah. The word ramam (الرمم) "generation of rotting bones" was meant by al-kināyah by 'Abd al-Ḥamīd as a characteristic of the condition of Muslims who, according to the poet, no longer adhere to the teachings of the Prophet and the wisdom that has come from the Al-Qur'an (stanza 178). The word (عزة) "izzah" means the power of God to give strength to people's hearts and lead them out of the darkness of ignorance and backwardness on the path of following the Shari'ah

#### 5. Rhythm and Rhyme

'Abd al-Ḥamīd in the *Nahj al-Burdah* qasidah uses a style of rhythm (*wazn*), namely the short lengths or highs and lows of the sound regularly called (*taf'īlah al-shi'ir al-'arabī*) and rhyme (qāfiyah), similarities sound of the final letter of each stanza. So, nahj al-Burdah is a multazim (traditional) poetic work consisting of the unitary naẓm and qāfiyah, its general form consists of two shaṭr, the first is called ṣadr and the second is called 'ajuz (Muhammad, 2004: 24). *Ṣdar* is divided into two, namely *hashwu* and 'arūḍ, while 'ajuz consists of *hasywu* and ḍarb (Muṣṭafā, 1998:21) Furthermore, if one looks at the rhythmic pattern (wazn), this work uses baḥr basiṭ and the qāfiyah of the mim letters. The styles of rhythm (wazn) and rhyme (qāfiyah) discussed in this paper are only a few verses from Nahj al-Burdah.

The poet consistently uses *baḥr basiṭ* and qāfiyah mim. The types of qāfiyah used also vary, including qāfiyah ba'du sentences or parts of words, qāfiyah kalimah or one word, qāfiyah kalimah wa ba'du ukhra, namely one word and several words, qāfiyah kalimah or two sentences and others. From the analysis of the content and form above, it appears that the work of 'Abd al-Ḥamīd is still related to the work of *madḥ al-Nabī* which was popular in the Middle Ages,

namely the kasidah Burdah al-Būṣīrī. It is hoped that this work was written in relation to his attitude and reading of the work so that it gave birth to writing in the form of mu'āraḍah.

#### D. Conclusion

Nahj al-Burdah by 'Abd al-Hamid is an expression of the poet's love for the Prophet Muhammad written in his verses. Unlike the other *madḥ al-Nabī* structures which give a broad portion to the Prophet Muhammad in expressing his form of love, 'Abd al-Hamid's nahj al-Burdah generally contains almost the same theme as the other *madḥ al-Nabī* works but gives a large portion of broad to God. At the beginning of his kasidah he mentions love and devotion to God. The poet seems to want to invite the reader to love God first before loving His prophet. And do not express praise to the Prophet before praising God who has created and sent His prophet to mankind. In praising the Prophet, he only mentions the glory of the Prophet as a messenger of God because in fact the glory of the Prophet is as a messenger of God and this glory is a gift from God. The poet also presents madḥ al-Nabī's work which only asks for protection, gifts and favors as well as direct forgiveness from Allah. The history of the prophet Muhammad is also outlined in poetry which refers to valid sources, namely the Qur'an and Sunnah. Abdul Hamid is a prolific writer, there are still many literary works in poetry that have not been researched and analyzed by scholars.

#### Reference

- 'Abd al-Jabbār, 'Umar . (1982). *Siyar wa Tarājim: Ba'du 'Ulamāina fī al-Qarn al-Rābi'* '*Ashar li al-Hijrah*. Jeddah: Al-Mamlakah al-'Arabīyah al-Sa'ūdiyah.
- al-'Aṣaf, Manṣūr. (2017). 'Abd al-Ḥamīd al-Khaṭīb Diblumāsiyah al-Shi'ir wal Adāb. *Jarīdah Riyād*, 6, 1.
- al-Dīn Muḥammad b. Makram Ibnu Manzūr al-Afrīqī al-Miṣrī, Jamāl. (1997). *Lisān al-'Arab*. Beirūt: Dār al-Fikr.
- al-Hamīd, 'Abd. (1937). Nahj al-Burdah. Mekah.
- Al-Idrīsī. (2017). Da'wah al-Rasül al-Sirriyah fī Makkah thalātha sanawāt min al-Aḥdāth wa al-Mawāqif'. *Majallah Kullīyah al-Dirāsāt al-Islāmīyah wa al-'Arabīyah*, 7, 1-36.
- al-Mar'ashlī, Yūsuf. (t.th). *Nathr al-Jawāhir wa al-Durūr fī 'ulama' al-Qarn al-Rābi' ashar*. Beirūt: Dār al-Ma'rifah.
- Basith, Abdul (1991). *al-Naqd al-Adabiyyah*. al-Mamlakah al-'Arabiyyah al-Su'udiyyah: Wizarat al-Ta'limi al-'Ali.
- b. Murshīd, Falāh. (2017). al-Madāiḥ al-Nabawīyah fī shi'r b. Mulaik al-Ḥamawī". *Majallah al-Dirāsāt al-'Arabīyah*, *36*, 2359-2388.
- bin Ḥasan bin Uthman, Muḥammad. (2004). *al-Murshid al-Wāfī fī al-'Arūḍ wa al-Qawā fī*, Beirūt: Dār al-Kutub al-'Ilmīyah.
- Endraswara, Suwardi. (2008). Metodologi Penelitian Sastra. Yogyakarta: MedPress.
- Fakhreddine, Huda. (2009). Umm Kulthum Sings Aḥmad Shawqī's Nahj al-Burdah: A Spritualization of Polemics. *Jurnal Culture Critique*, *1*, 1-15.
- Fauzan, Moh dkk. (2020). Al-Muḥāsināt al-Ma'nawiyah fī al-Juz'i al-Thalāthīna min al-Qur'ān al-Karīm. *Al-'Arabī: Journal of Teaching Arabic as a Foreign Language 1*, 51.
- Ḥarakāt, Musṭafā. (1998). Awzān al-Shi'ir. al-.Qāhirah: al-Dār al-Thaqāfīyah.

- Jamīlah, Ma'tūq. (2015). al-Tafarrud al-Fannī fī Binā'Qasīdah al-Madḥ an-Nabī 'inda al-Jazāiriyīn. *Majallah al-Zākirah*, 5, 181.
- Ishtiaque Ullah, Sahar. (2018). Medieval Arabic-Islamic Poetics: The Transformation on the Amatory Prelude. *ProQuest Dissertations and Theses*, 239.
- Ismāīl. (2017). al-Qawl bi al-Ṣurfah 'inda al-Mu'tazilah. *Majallah Kullīyah al-Adāb*, 9, 186-203.
- Kebāili, Ḥamīd. (2019). al-Ṣūrah al-Kināiyah fī *madḥ al-Nabī* 'inda Ḥassān bin Thābit baina al-Balāghah wa al-Iblāghiyah. *Majallah al-Zakirah*, *12*, 79.
- Kutha Ratna, Nyoman. (2010). *Metode dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Kamil, Sukron. (2009). *Teori Kritik Sastra Arab: Klasik dan Modern*. Jakarta: Rajawali Press. Ma'lūf, Luwis. (1973). *al-Munjid fī al-Lughah wa al-A'lām*. Beirūt: Dār al-Mashriq.
- Mubārak, Zakī. (1935). Al-Madāiḥ al-Nabawīyah fī al-Adabi al-'Arabī. Beirūt: Dār al-'ilmi.
- Pinckney Stetkevych, Suzanne . (2006). From Text to Talisman Al-Būṣīry's Qasidat al-Burdah (Mantle Ode) and Supplicatory Ode". *Journal of Arabic Literature*, 2, 145.
- Pinckney Stetkevych, Suzanne . (2006). From Text to Talisman al-Būṣīrī Qaṣīdah al-Burdah (Mantle Ode) and The Supplicatory Ode. *Journal of Arabic Literature*, 2, 166.
- Robinson, Francis. (2011). The Mantle Odes. *American Journal of Islam and Society*, 28, 138-140.
- Salīm, Ḥudā. (2019). Ināyatullah 'Azza wa Jalla bi al-Rasūl (Ru'yah Qur'ānīyah). *Journal of the College of Basic Education*, 25, 1422-1441.
- Sangidu. (2018). Strukturalisme dalam Sastra Arab: Teori dan Aplikasinya. Yogyakarta: UGM.
- Shihab, M. Quraish. (2002). Tafsir al-Mishbah. Jakarta, Lentera Hati, 2002, 4, 388.
- Syazili Farhud, Hasan wa ashdiqauhu. (1981). *Al-Balaghah wa al-Naqd*. al-Mamlakah al-'Arabiyyah al-Su'udiyyah.
- Qasim, K. Dammak. (2020). Examples of a Simile in the Poetry of Khwaju Kermani. *Journal of the College of Languages*, 41, 313-330.
- Qawrārī, Al-Sa'īd. (2018). al-Madāiḥ al-Nabawīyah wa mauḍū'atihā fī al-Shi'ir al-Andalusī. *Majallah al'Ulūm al-Insāniyah li jāmi'ah umm al-Bawāqī*, 976.